

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 32

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
 REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
 UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
 GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



**GÖHNER**  
**TÜREN + FENSTER**  
**NORMEN**

vereinfachen das Bauen

**ERNST GÖHNER AG ZÜRICH**  
 BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

**Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
 Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
 Postadresse:  
 Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

**Bezugspreise**

|                     |          |          |         |              |                 |
|---------------------|----------|----------|---------|--------------|-----------------|
| Einzelheft Fr. 1.65 |          | —        |         | Abonnements: |                 |
| 12 Monate           | 6 Monate | 3 Monate | Schweiz | Ausland      | Schweiz Ausland |
| 66.—                | 33.—     | 16.50    | 72.—    | 36.—         | 18.—            |

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

**Anzeigen-Verwaltung**

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

**STEINZEUG EMBRACH**

garantiert säurebeständig

**Chemisches Steinzeug** für stärkste chemische Beanspruchung

**Embrachit** für rasche Wärmewechsel

**Thermosil** speziell wärmeleitend

**Embrit** für Elektro-Isolierkörper und hohe mechanische Beanspruchung

**Kanalisations-Steinzeug** für Bau-gewerbe und Landwirtschaft

**Steinzeugfabrik Embrach AG.**

für Kanalisation und chemische Industrie  
 Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

**INHALT**

Knickprobleme an geraden Stäben, Kreisbogensegmenten und Zylindern. Von *H. Juillard* . . . . . 451\*

Sulzer-Zweitakt-Schiffsmotor . . . . . 454\*

Betrachtungen zum Wettbewerb Schwesternhaus des Kantonsspitals Zürich. Von *H. Marti* . . . . . 456\*

Architekten-Monographien . . . . . 461

**NEKROLOGE**

Adolf Brüderlin . . . . . 462\*

**MITTEILUNGEN**

ETH, Diplomerteilungen . . . . . 462

Untersuchungen über Mächtigkeit des Gletschereises, Berufskennmarken. Betriebsöffnung Kraftwerk Gondo. Persönliches . . . . . 463

**LITERATUR**

Normas para la ejecucion de obras de hormigon vibrado, von *G. Barcelo*. Maschinenteile, von *O. Tosch* . . . . . 463

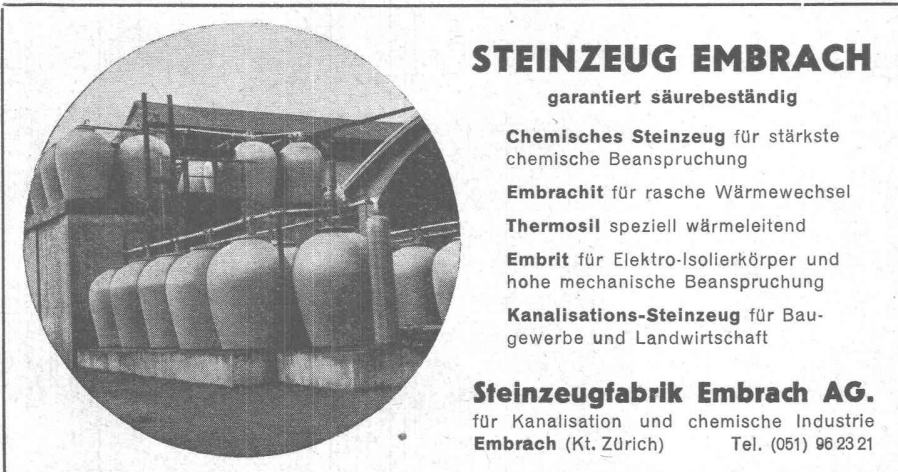
Handbuch der Schweisstechnik, von *P. Schimpke, H. A. Horn* und *R. Hänchen* . . . . . 464

**WETTBEWERBE**

Schulhaus Muttenz . . . . . 464

**VEREINE**

Z. I. A. Mitgliederversammlung vom 26. März 1952 . . . . . 464



In Verwaltungsgebäuden, Büros, Labors, Spitälern, Schulen und Fabriken

demontierbare, schalldämmende

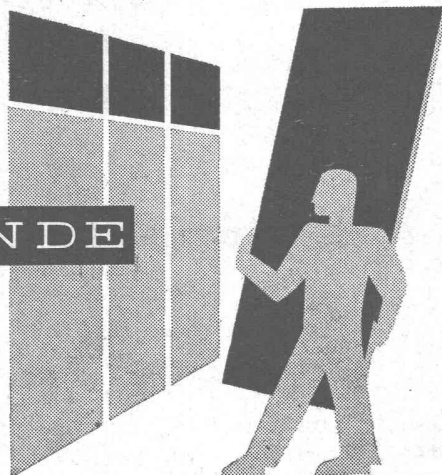
**KOLLER WÄNDE**

Rasches Montieren oder Auswechseln von festen und verglasten Wänden sowie von Türelementen.

In- und Auslandpatent

**METALLBAU KOLLER AG. BASEL**

Telephon (061) 8 29 77

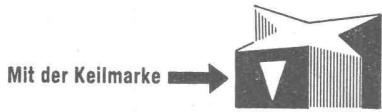




Seit langem bewährt

Korksteinwerke AG  
Käpfnach-Horgen

Rostfreie Sternfensternägel

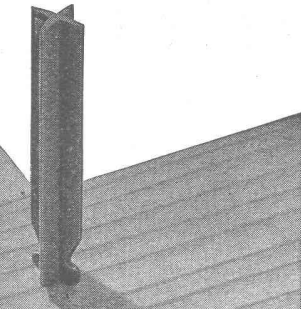


**INCA**

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen



Fabrikant:

**INJECTA**

Spritzgußwerke u. Apparatfabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77



In der ganzen Schweiz werden ZENT-Fabrikate montiert. ZENT baut in bewährter Qualität auch Boiler, Tanks und elektrothermische Apparate.

---

**ZENT AG BERN**

*Autofrigor*

**KLIMA-ANLAGEN**

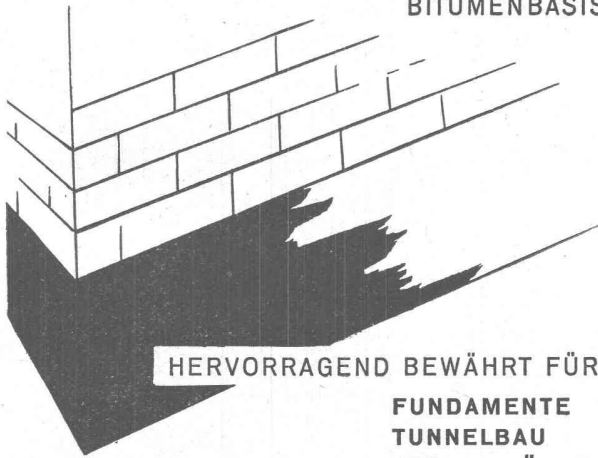
Die Klima-Anlage in Verbindung mit einer Kältemaschine „Autofrigor“ ist in der Lage, jedes gewünschte Klima — ohne Rücksicht auf die Aussenwitterungsverhältnisse — zu schaffen. Die Kältemaschine „Autofrigor“ macht die Klima-Anlage zu einer vollwertigen Einrichtung.

**AUTOFRIGOR AG. ZÜRICH** Schaffhauserstrasse 473 Tel. (051) 48 15 55

# SCHEKOL

*Abdichtungslack*

AUF ASPHALT  
BITUMENBASIS



HERVORRAGEND BEWÄHRT FÜR:

- FUNDAMENTE
- TUNNELBAU
- CEMENTRÖHREN
- ABWÄSSER
- SILOS ETC.

Unterwasserbeständig - Säure- und alkalifest

**SCHEKOLIN A.-G. SCHAAN**

SPEZIALFABRIK HOCHWERTIGER LACKE U. FARBEN



**Stahl-Türen**  
**Stahl-Tore**  
**Stahl-Fenster**

**GEBR. TUCHSCHMID AG.**  
**FRAUENFELD**

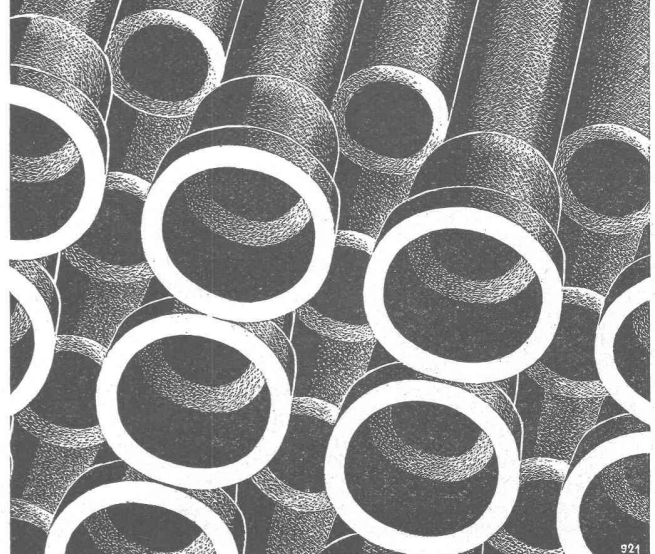
FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71  
 ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01

# VON ROLL

Gußeiserne Druckröhren

*bewähren sich seit Jahrhunderten*

Eisenwerk Choimdez



# TERRASSEN - BELÄGE

# MEYNADIER

Zürich (051) 52 22 11  
 Bern (031) 2 90 51

*die Spezialisten*



SCHWEIZER TAPETEN  
**Filmasana**  
 waschbar  
 Vorteilhafte Preise

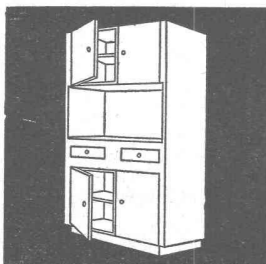
**FILMOS AG. / OFTRINGEN / AARG.**  
 TAPETEN- UND BODENBELAGFABRIK / TEL. (062) 7 35 10



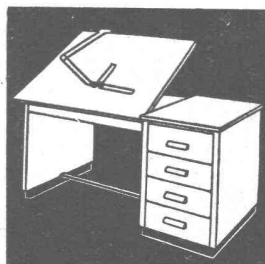
ERSTKLASSIG  
 NEUZEITLICH

Luft- und Wärmetechnik, Klimatisierung,  
 Entnebelung, Trocknung, pneumatischer  
 Transport, Staubabsaugung. CO<sub>2</sub>-Brand-  
 schutzanlagen, Gasschutz, Klima-Apparate

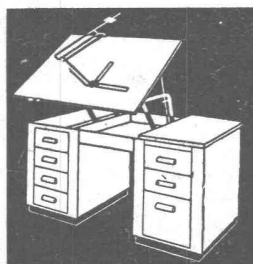
SPEZIALAPPARATEBAU UND INGENIEURBUREAU FREIAG  
 BERN UND ZÜRICH



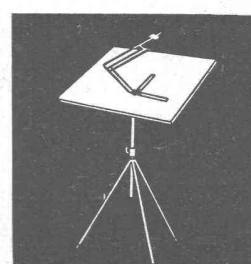
**NORM-KÜCHENMÖBEL**  
 Türen und allgemeine  
 Bauschreinerarbeiten



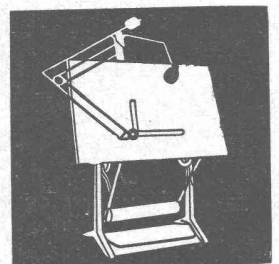
**RWD-ARCHITEKT**  
 18 Typen Pulte  
 vertikal ab Fr. 185.—



**RWD-HOVEKO**  
 vertikal und horizontal  
 8 Typen ab Fr. 510.—



**RWD-REX und PERFEKT**  
 Ständer REX Fr. 68.—  
 Zeichenmaschinen ab Fr. 75.—  
 Reissbrett 65x95 cm Fr. 26.50



**RWD-EXACTA**  
 Zeichenmaschine Fr. 320.—  
 Reissbrett 100/150 cm „ 78.—  
 Zeichenständer „ 300.—  
 In- u. ausländische Patente

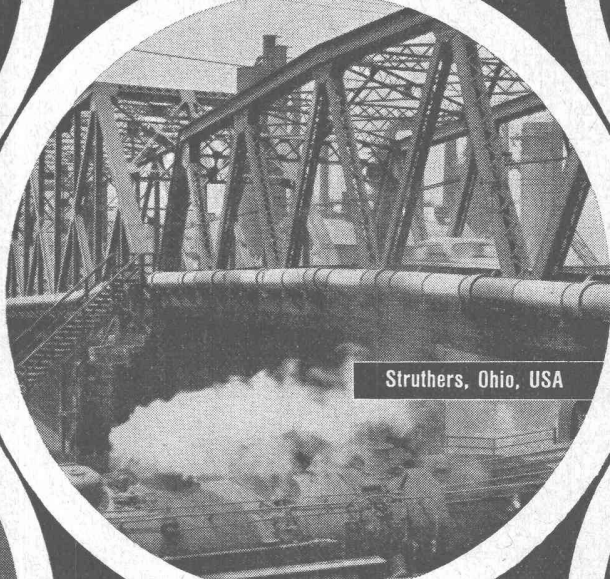
+ Patent +  
 Verkauf durch Fachgeschäfte

Giesserei,  
 Maschinen- und Möbelfabrik

**REPPISCH-WERK AG. DIETIKON-ZÜRICH (Schweiz) Telephone 91 81 03**

Schnelle wirtschaftliche Montage / Festigkeit  
dichte Verbindungen / konstantes Durchfluß-  
vermögen / lange Lebensdauer / Schutz der  
wasserqualität —  
Eigenschaften der «ETERNIT»-Druckleitungen,  
überall durch Experten anerkannt.

**Eternit AG**  
NIEDERURNEN



Struthers, Ohio, USA

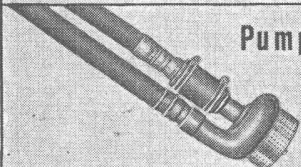


Val Fex, Engadin, Schweiz

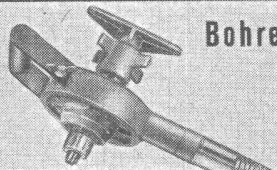
Vibrieren



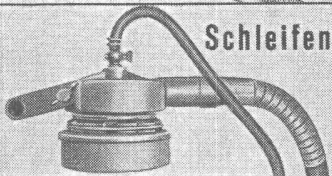
Pumpen



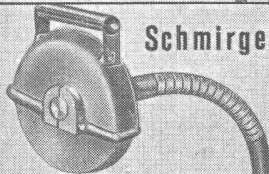
Bohren



Schleifen



Schmiegeln



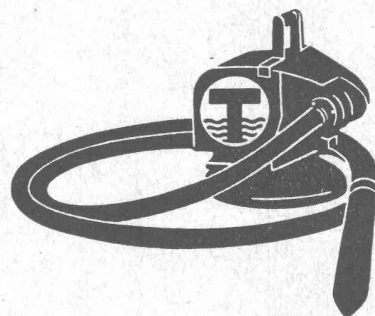
Bürsten



## Unentbehrlich

wird auch Ihnen bereits nach  
wenigen Einsatztagen der durch

**hohe Frequenz und  
Verdichtung** bekannte



## Hochleistungs- Innen-Vibrator «Trillor»

mit 3 auswechselbaren Vibriernadeln 50—70—100 mm

Die Kombination mit den für das Baugewerbe gebräuchlichsten Werkzeugen und der Vorteil der Unabhängigkeit von Installationseinrichtungen machen den «Trillor»-Vibrator zur begehrtesten Hilfsmaschine des fortschrittlichen Unternehmers.

### Beachten Sie:

**Pumpe:** selbstsaugend, Leistung ca. 7000—8000 Liter pro Stunde

**Bohrapparat:** Bohren von Beton, Holz und Stahl, Leistung in Stahl bis ca. 20 mm  $\phi$

**Schleifapparat:** für Betonoberflächen, Sichtbeton usw.

**Steinschleifapparat:** mit zentraler, regulierbarer Wasserzuführung

**Schlagwerkzeug:** mit Lamellen oder Schlagrollen für Reinigungs- und Putzarbeiten

**Stahldrahtbürste mit Dorn:** Entrostungs-, Reinigungs- und Polierarbeiten

**Schleifscheibe:** zum Schleifen von Spitzeisen, Sichtbeton, Gerüstbrettern usw.

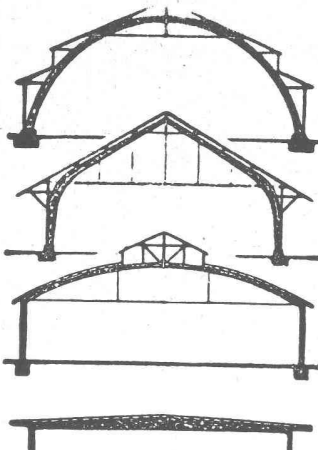
Benzin-, Elektro- oder Pressluftantrieb, trag- und fahrbare Modelle  
Schweizer Fabrikat — Kauf und Miete

## STORRER & CIE. - ZÜRICH

Tel. (051) 32 77 22

Baumaschinen

Florastrasse 1



**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN



**Flex-Jalousien  
Rolladen  
Jalousieladen  
Sonnenstoren**

Die Spezialfirma  
für  
Sonnenschutz

Karl Wilhelm  
Zürich 7  
Zeltweg 74 a  
Tel. 24 70 77




Manometer  
Thermometer  
Hygrometer

**HÄNNI & CO. AG.**  
JEGENSTORF-BERN



Fabrik für alle  
Drahtgeflechte

**EMIL HITZ**  
ZÜRICH 3

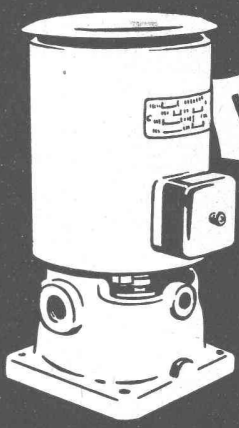
Grubenstrasse 29  
Telephon (051) 33 25 50  
Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgrasse 40  
Telephon (061) 4 58 92



**Fenster**

vorteilhaft durch

**FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG.**  
ZÜRICH 9/47 Fellenbergweg 15 Tel. 52 11 45



**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
Pumpenbau

Benzin- &  
Kühlmittelpumpen

**St. Margrether-Sandstein**

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86

**FABRIK FÜR**

gelochte  
gepresste  
gehämmerte  
Bleche



Blech-  
Konstruktionen

**H. Heer & Co., Olten**  
Tel. (062) 5 40 29

**CONTRAPHON-COCOS**  
MATTE

SCHALL-KÄLTE-WÄRME

Fritz Landolt AG. NAFELS